

## UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA-JACA

### CLAUSURA DE LOS CURSOS DE VERANO

En esta sucesión ininterrumpida de éxitos, de entusiasmos, de actos brillantes, de cooperación ciudadana, que Jaca ha presenciado en el actual verano, hemos deducido lecciones altamente provechosas y sacado consecuencias que nos inundan de gozo y de esperanzas rosadas.

Ya no pesa sobre nuestras frentes la nieve de las montañas vecinas. El calor de una certera visión de prosperidad, fundió el hielo enervante para convertirlo en torrentes impetuosos de fe; en catarata fecunda que inunda el llano dejando al pasar fermentos de vida, vigor y savia nueva que impulsan a empresas nobilísimas y unen los corazones en una sola aspiración, en idénticos latidos.

Es ahora cuando afirmamos el éxito rotundo y firme en los grandes destinos que nos están reservados.

Actos como el que Jaca presenció el martes, ni son frecuentes, ni son posibles sin un nivel cultural del pueblo que, desarraigando prejuicios, sustituyendo por flores de aromas fragantes los campos yermos de la ignorancia, permiten llegar a la esencia de las cosas y saborear las nobles y grandes concepciones en toda su integridad.

Creimos un día—¿porqué no decirlo?—que era fuerte el manjar que Miral nos brindaba para nuestro paladar modesto y habituado al condumio de todos los días, de muchos años; pero...

Estaba latente, en germen—lo hemos visto ahora—la favorable disposición de Jaca para impulsar las obras recias, los proyectos gigantes y ha bastado que un hombre de corazón, pleno de fe en las virtudes de raza, inyectara en el organismo colectivo la esencia de su entusiasmo, de su optimismo, de su grandeza, para agitar nuestras conciencias y ofrecer al mundo el espectáculo de un resurgir ansioso de vida.

A sus gestas gloriosas Jaca puso el martes una nueva gallardía. Se celebró el acto de la clausura de los cursos de verano organizados por la Universidad Jaca-Zaragoza. El teatro Unión Jaquesa resultó insuficiente para el gentío inmenso que con su aplauso, su presencia y entusiasmo quiso testimoniar gratitud y cooperación.

En este acto brillantísimo se cerró también el ciclo de conferencias explanando el señor Beritens el tema «Los misterios de la luz y de la visión». Nosotros, jaqueses, a las impresiones gratísimas que los oradores que han desfilado por la tri-

buna del Teatro dejaron en nuestro ánimo, hemos de unir la emoción, mezcla de alegría, incertidumbre, orgullo, satisfacción, de triunfo, por ser el conferenciante hijo de Jaca. Un jaqués que tiene personalidad científica de gran relieve, ganada en su profesión y en la liza ruda y empeñada de disquisiciones y polémicas de altos vuelos. No hace falta recordar su teoría todavía, en pie, pese a la impugnación de críticos y artistas, de porqué el Greco pintó como pintó.

LA UNIÓN rinde al señor Beritens modesto homenaje de su admiración publicando íntegra su conferencia. Lo entendemos un deber y además responde esta actitud nuestra a peticiones que se nos han hecho muy reiteradas por infinidad de amigos y suscriptores. Irá en dos o tres números pues es superior su extensión a las condiciones materiales de estas páginas

No vamos a entrar en detalles de la importancia del acto: con decir que lo presidió el ilustre vicerrector de la Universidad señor Rocasolano y que asistieron el alcalde con el Ayuntamiento, el General señor Urruela, el M. I. Sr. D. José Coronas en representación del Prelado, el Juez de instrucción señor Vincenti, los coronelos de Cazadores y Galicia y todos los profesores y alumnos extranjeros y nacionales, puede el lector formarse idea del aspecto indescriptible del Teatro.

Queremos, no obstante, hacer especial mención de la manifestación que se organizó a la salida del coliseo, tan vehemente, de tan delirantes efusiones que no recordamos caso igual en nuestra ciudad.

El pueblo, acuciado por nobles estímulos de gratitud rodeó al señor Miral y entre aclamaciones y vítores, aplausos y vivas a la Universidad, a Miral, a Jaca, le acompañó hasta su domicilio. Ya en la puerta, el ilustre catedrático, después de agradecer aquella adhesión ciudadana a la obra de la Universidad, rogó a los manifestantes que se disolvieran pues era tanta su emoción que a fuerza de sentimientos de gratitud sufría y lloraba. Vano empeño. El pueblo, confundidas todas las clases sociales, destacándose principalmente señoras y señoritas, se estacionó frente al domicilio de Miral y durante un largo rato no cesó en su actitud entusiástica.

Entre aquellas aclamaciones ruidosas la música del señor Lacasta, impregnó de aragonismo el ambiente con las notas

bravas, valientes de nuestra jota que tuvieron la virtud de quintaesenciar las bizarrías de la muchedumbre radiante de fe.

Hicieron uso de la palabra el señor alcalde, cuyo discurso reproducimos. Sinteliza el sentir de Jaca y recoge la aspiración ciudadana de no cejar en su empeño por esta obra.

El señor Miral hizo un resumen de la labor realizada, Esbozó proyectos futuros y llegó al alma jacetana con su verbo fogoso y montañés, no omitiendo en su capítulo de gracias a ninguno de los elementos que le han prestado alientos y cooperación en esta obra.

Nosotros muy agradecidos; y dispuestos ahora y siempre a ocupar el puesto que en esta cruzada nos corresponde.

F. A.

Se abre la sesión y el señor Beritens explana la conferencia.

Dice así:

Quiero empezar mi charla, señoras y señores, recordándoos un cantar baturro, que, sino me equivoco, es original de un jacetano, de don Luis Sanz Ferrer, y dice así:

Quien al oír ¡Viva España!  
con un viva no responde  
si es hombre, no es español  
y si es español... no es hombre.

El pensamiento que expresa este cantar, os justifica mi presencia en este sitio. La Universidad de Zaragoza ha lanzado un ¡Viva España! potente y vigoroso, cual corresponde a Aragón; y lo ha lanzado, más que con palabras, con ideas, con molestias, con trabajos, con sacrificios, con iniciativas, con hechos, trayéndonos a esta querida ciudad estos cursos de verano, sembrando cultura para hacer patria. ¿Cómo no vamos a responder a este ¡Viva España! si lo estamos oyendo, si somos españoles y somos hombres? Por el Dr. Miral, alma de esta magna empresa, fui amablemente invitado para tomar parte en estas conferencias, y si el no aceptar con tal invitación tal honor, hubiera sido descortesía intolerable, más intolerable hubiera sido la deserción del cumplimiento de un deber, que deber de todo español es ponerse en este caso al lado de la Universidad de Zaragoza, porque realiza una obra patriótica; si ese español es aragonés, mayor es ese deber, porque es su Universidad quien realiza esa obra; si ese aragonés es jacetano, mayor aún es ese deber, porque a todas aquellas causas, se suma el que en Jaca es donde se dan estos cursos de verano; y si ese jacetano ha pasado por las inolvidables aulas de tan querida Universidad, el deber de estar a su lado es sagrado, y su cumplimiento absolutamente ineludible.

Y aquí me teneis, pleno de emoción, cual nunca la sentí en análogas ocasiones, dispuesto a contestar a ese ¡Viva España! prestando mi concurso a tan magna obra, en la medida que me lo permitan mis escasísimas fuerzas.

Os voy a hablar de «Los misterios de la luz y de la visión». Por mis aficiones y por mi obligación, me muevo en el gran mundo de la luz y a él dedico mis actividades, que, en esencia, no otro es el mundo del oftalmólogo. Que ¿qué es luz? Luz es el azul del cielo, el oro de los trigales, la policromía de los campos, lo maravilloso de las flores, la magnificencia de un cielo nuboso con sol en el ocaso; luz es vuestra injénita belleza, hermosí-

mas oyentes; luz es lo que hace vibrar nuestra alma ante «Las Majas» de Goya, «Las Meninas» de Velázquez o «El entierro del Conde de Orgaz» de mi amigo el gran tehotocopuli. Luz es arte, ciencia, belleza... ¡Misterio!

Dos grandes grupos abarca el estudio de ese gran mundo de la luz: el artístico y el científico. Es el artista pintor, quien con la combinación de esa luz nos hace sentir lo que él sintió, nos hace pensar lo que él pensó, nos hace reír o nos hace llorar, graba en nuestra mente un episodio de tiempos pretéritos y nos da una lección de historia, o nos transporta a un mundo ideal, al de su fantasía y en él nos hace ver cosas que sino fueron, pudieron ser. ¡Bendito mil veces ese arte de la luz, que tan gratísimos placeres y tantas enseñanzas nos proporciona!

Pero si el arte de la luz tiene tantos encantos, los tiene aún mayores la ciencia de la luz, que la estudia en su origen, que la sigue en su curso, que la analiza en sus efectos, que la persigue en sus modalidades, que trata de descubrir sus maravillosos e innumerables secretos, que no se quiere convencer, que no se puede convencer de que es creación hecha para ser admirada... ¡más que para ser explicada!

Por eso será una paradoja, pero es una verdad, que en ese mundo de la luz todo es una absoluta obscuridad. Para explicarnos tan maravillosa creación, hemos de acudir a hipótesis, a teorías y una teoría es un *se supone*, no es un *se sabe*. Mas la ciencia no puede existir sin la teoría, es su faro, su guía, su pan espiritual, la brújula que le orienta en el camino que ha de seguir, y no pocas veces suponiendo lo que parecen fantasías, llega a descubrir realidades, llega a explicar hechos, aunque una explicación sea siempre una incógnita mucho mayor, que aquella que pretendemos despejar. Otras veces una teoría es un magnífico vestido de última moda, con el que cubrimos elegantemente la fea desnudez de nuestra ignorancia.

Estimaremos como mejor teoría, aquella que haciéndonos olvidar mejor el hecho hipotético fundamental, nos permita pensar *solo* en las consecuencias, que tomaremos por ciertas, precisamente por el olvido de ese hecho fundamental hipotético. Pero además, es condición indispensable, que nos explique mayor número de fenómenos que las anteriores, y todos los que otras teorías ya explicaban, y a ser posible, mejor.

De acuerdo con esta manera de pensar, conociendo hace años aunque muy sucintamente la teoría electromagnética de la luz, y me cautivó de tal manera, que la tuve por la mejor de las que yo conocía y desde luego, la acepté. A ella es a la que me voy a referir, y dada la índole de estas conferencias de divulgación, no podré decir más que los hechos principales, los de más bulto, los que constituyen solo una orientación, sin entrar en muchos detalles, prescindiendo hasta de muchos nombres científicos, que causarían confusión en quien por vez primera lo oyera. Os diré en pocas palabras lo más indispensable y ante todo trataré de dos factores importantísimos: el éter y el electrón.

El éter del espacio—y así lo llamó para que los no iniciados en estos estudios no lo confundan con el éter, producto químico—es difícil de describir. Es impalpable, no tiene forma, no tiene ninguna de las características de la materia, lo invade todo, todo lo llena, todo lo penetra, hasta lo más íntimo de nuestros tejidos; envuelve a los astros, llena los espacios siderales, se extiende desde el Sol a la tierra, nos acompaña hasta la muerte y muertos, envuelve nuestros cuerpos. Es lo que pudiéramos llamar el grande, el inmenso *océano de la nada* y no tiene más misión que la de vibrar, ondular, estremecerse. ¡La *nada* vibrando!... ¡la *nada* estremeciéndose! la *nada* que de esta manera llega hasta nosotros para ponernos

en comunicación por medio de sus maravillosas vibraciones, con todo cuanto nos rodea, con el sol y con las estrellas del firmamento, con nuestros antipodas de la tierra; la nada estremeciéndose para estremecernos a nosotros mismos, haciéndonos sentir nuestra pequeñez; la nada estremeciéndose para hacer vibrar nuestro espíritu y hacernos partícipes de tanta belleza, de sublimidad tanta; la nada estremeciéndose para que no olvidemos ni un solo instante aquellas palabras que el gran Pereda en su novela «Peñas arriba» pone en boca del cura de Tablanca: «Excelsus super omnes gentes dominus et super caelos. gloria ejus...»

Pero ¿porqué vibra el éter? ¿Porqué la nada se extremece. La nada tiembla ante un grandioso insignificante, que llega al palacio de la ciencia, vestido con las galas de última moda y dotado de una actividad inconcebible, cual corresponde a la época del avión y del automóvil. Fue tan grande su influencia desde el primer momento, que atrayendo la atención del hombre de ciencia, le hizo cambiar en la manera de pensar sobre la estructura íntima de los cuerpos, sobre la constitución de la materia. Creía el hombre que el átomo era la parte más simple de la materia, y desde la presencia de este nuevo elemento, cree que es un compuesto y muy complejo. Este grandioso insignificante influye hasta en el lenguaje vulgar, pues si hemos de hablar con propiedad ya no podemos decir que un poste está parado, porque ese hombre de ciencia nos hace ver que ese poste tiene un color y una temperatura, y color y temperatura son resultantes de movimientos rapidísimos de esos elementos.

Tal elemento se llama *electron* y es la unidad de electricidad negativa. Su tamaño es inconcebible por su pequeñez, y podéis juzgar de él si tenéis en cuenta que es uno de los componentes del átomo y si este era considerado como el elemento más pequeño de la materia y del átomo forman parte varios electrones ¡calculad cuál será el tamaño de cada uno de estos! ¡Es grandioso por la revolución que ha producido e insignificante por su tamaño!

A pesar de su pequeñez, ni es una quimera, ni una fantasía; es una realidad tan palpable, que se ven libres en los tubos de Crookes, tan palpable, ¡que maravilla pensarlo! no solo se han visto, sino que se han contado, según dice Gibson, por análogo procedimiento al que empleó el sabio sueco Aitken, para contar las partículas de polvo existentes en el aire atmosférico.

\*\*

Acabáis de oír que los electrones, son unidades de electricidad negativa y que forman parte integrante de los átomos.

No hay tiempo para decirlos, ni cabe en los límites de esta charla, lo que yo quisiera de esa maravillosa formación del átomo, creación de la inteligencia del hombre, acompañada de su exuberante fantasía, a los que sirve de guía el afán insaciable de averiguar el porqué de las cosas. Pero, como os decía antes, es necesario decir por lo menos lo más indispensable.

Es un hecho cierto, que electricidades del mismo signo se repelen, y las de signo contrario se atraen. Varias veces os he dicho ya, que los electrones son unidades de electricidad negativa que su existencia es real y que forman parte del átomo. Si en este no hubiera más que electrones, por ser unidades de electricidad de la misma clase, se repelirían, llegarían a disgregarse, y, como es consiguiente, no formarían cuerpo. La realidad nos dice que no sucede así, por lo tanto debe haber imprescindiblemente electricidad de signo contrario, positiva, para que evite esa dispersión, para que sujete en su sitio a esos electrones, y así, unidos, formen el cuerpo.

Teniendo presentes estas consideraciones, se supone la existencia de una esférula de electricidad positiva, dentro y fuera de la cual se encuentran los electrones. Los que están dentro, son inmutables para cada cuerpo tanto en su número como en su distribución. Si uno u otra cambia, cambiará también la naturaleza del cuerpo que forman, y no será aquel, sino otro distinto. A estos electrones que están dentro de la esférula de electricidad positiva, por tener las propiedades que acabo de mencionar, se les llama *ijos*. Los que están en la parte externa, son susceptibles de trasladarse de un átomo a otro, sin que por esto cambie la estructura íntima del cuerpo que forman, y por esta razón se les llama *libres* y estos son los que en esta ocasión nos interesan.

En esta disposición, los electrones tienden a dispersarse, a escaparse, a romper las amarras que con su fuerza de atracción les tiende la esférula de electricidad positiva, y, como consecuencia de estas fuerzas de repulsión y atracción, nace un

movimiento virtiginoso en los electrones, movimiento que siguen según órbitas regulares y misteriosas que el Supremo Hacedor les marcó y que no abandonan nunca, sin tropezarse, sin molestarse unos a otros, sin que ningún obstáculo se oponga a su triunfal marcha, ni nadie les interrumpa el paso, dando origen a ese grandioso mundo de los secretos, de las sorpresas maravillosas, mundo que siendo creado por ese movimiento electrónico, solo al hombre de ciencia le está permitida la entrada y él es quien poco a poco lo va dando a conocer presentándonos los secretos que le arranca con los nombres de rayos X, radiotelegrafía, radiotelefonía, luz invisible, y ahora últimamente televisión, que todas estas maravillas no son más que resultantes de movimientos electrónicos.

En ese movimiento electrónico tenéis el origen del estremecimiento de la nada, de la vibración del éter. Cada movimiento de revolución del electrón, perturba el éter, produciendo en él campos magnéticos y eléctricos, y da origen a una vibración, que según sea la velocidad con que se sucedan, (pues en ello intervienen otras causas que no puedo exponer), darán origen a la onda eléctrica, a la calórica, a la luminosa etc. A medida que el electrón libre está más distante de la esférula de electricidad positiva, la órbita que tiene que recorrer es mayor, la fuerza de atracción es menor, en ocasiones tan pequeña que le permite desprenderse de ese átomo de que forma parte, para pasar a otro, y como consecuencia, las perturbaciones a que dará lugar se sucederán con más lentitud que las que produzcan las que se encuentran a muy corta distancia de la esférula de electricidad positiva—distancia que se mide por millonésimas de milímetro—que por tener que recorrer una órbita menor y ser mayor la fuerza de atracción, dan lugar a ondas más cortas. Pero entre la máxima y la mínima órbita que han de recorrer, hay infinitas, y por lo tanto infinitas serán las perturbaciones a que den lugar, que se diferenciarán unas de otras, tan solo por la distancia que las separa, por la distancia que media entre cresta y cresta o seno y seno, por lo que se llama longitud de onda. Estas perturbaciones no son más que movimientos ondulatorios del éter, como movimiento ondulatorio del aire es el sonido, como movimiento ondulatorio de las moléculas del agua es el oleaje del mar. De esta manera ese grandioso insignificante hace temblar a la nada, hace vibrar el éter...

Todas estas vibraciones recorren el espacio con la misma inconcebible velocidad de trescientos mil kilómetros por segundo, y cuando se producen de cuatrocientos a ochocientos mil millones de veces en esa unidad de tiempo, en un segundo, afectan a nuestro órgano visual y dan origen a esa creación que nos hace sentir la belleza en una de sus modalidades, que es el encanto del vidente y la desesperación de los ciegos, la preocupación del sabio, el arte del pintor, la salud del enfermo; a esa creación que llamamos... ¡Luz!

\*\*

El sol, fuente inagotable de vida, por que lo es de luz y calor es materia y por lo tanto almacén de electrones en movimiento que dan origen a vibraciones de infinita variedad de longitud de onda. En confuso tropel llegan hasta nosotros, haciéndonos sentir sus efectos de maneras distintas, dando origen a todos esos fenómenos que causan nuestra admiración, a esa maravilla que se llama color, que color no es más que luz que hace vibrar nuestro espíritu después de haber atravesado esa puerta de entrada que se llama ojo.

Quiero poner a vuestra consideración un hecho que tiene lugar todos los días y en todos momentos, y que quizá muchos de los que me escuchan, no hayan pensado en él una sola vez. El sol, con una misma luz, ilumina todo cuanto en la naturaleza existe. Sus rayos los envía de igual manera a todos los cuerpos, y siendo los mismos, producen efectos diferentes. La misma luz ilumina el cielo que vemos azul, la montaña lejana que vemos morada, la pradera que vemos verde, la flor de azahar, símbolo de pureza, que vemos blanca y el traje negro de luto símbolo de dolor que vemos negro. ¿Porqué esta variedad de efectos que una misma causa produce?

Pensad en el electrón y él os explicará el misterio. Las vibraciones originadas por los movimientos electrónicos—de gran variedad—que en el sol tienen lugar, llegan a nosotros mezclados, en confuso tropel, y mientras caminan por el espacio, son efecto, pero en cuanto llegan a nosotros o a cuanto nos rodea, automáticamente se convierten de efecto en causa, porque siguiendo su marcha rapidísima, quieren penetrar violentamente en el cuerpo con quien chocan. Los electrones que forman este cuerpo, se oponen a esta

invasión, girando con la máxima velocidad que pueden adquirir.

Este movimiento de los electrones del cuerpo, excitados por la onda etérea que llega a él, da origen a otras nuevas ondas, que se sucederán con más o menos rapidez, según la velocidad con que el electrón del cuerpo pueda recorrer su órbita y estas nuevas ondulaciones son las que se extienden desde dicho cuerpo, hasta nuestros ojos. Estas vibraciones de nueva formación es lo que constituye el color y al fenómeno que tiene lugar es a lo que se llama *reflexión parcial de la luz*. Podríamos decir que el color no es más que una selección de movimientos electrónicos que dan lugar a una sola o a muy pocas clases de vibraciones etéreas.

Si pues de acuerdo con lo dicho nos encontramos con un cuerpo formado por átomos cuyos electrones puedan girar con toda clase de velocidades, darán lugar a vibraciones de toda clase de longitud de onda y le daremos el nombre de *blanco* y al fenómeno que tiene lugar lo llamaremos *reflexión total de la luz*. Si por el contrario, sus electrones no son susceptibles de girar con ninguna velocidad de las comprendidas entre los cuatrocientos y ochocientos mil millones de veces por segundo, no dará lugar a ondas luminosas, la energía ondulatoria se desvanecerá en forma de calor obscuro. A ese cuerpo le daremos el nombre de *negro* y al fenómeno que tiene lugar es a lo que se llama *absorción de la luz*.

Los cuerpos que tienen electrones susceptibles de girar con velocidades comprendidas entre las que son límite de lo que llamamos luz visible, darán lugar a los demás colores, rojo, amarillo, anaranjado etc. colores que llamamos simples. Y por último, si los tantas veces nombrados electrones, son susceptibles de girar con velocidades distintas, por ejemplo unos cuatrocientos y otros seiscientos mil millones de veces en un segundo engendrarán ondas correspondientes al rojo y al azul, y carmín diremos que es el color de tal cuerpo. Como ya he dicho antes, los movimientos electrónicos que producen las demás ondas, no pudiendo adquirir estas velocidades vibran con otra menor, la energía ondulatoria se desvanece en forma de calor obscuro; de ellas se dice que se han absorbido.

Mas no basta que el electrón pueda moverse con una determinada velocidad, sino que es imprescindible que exista una fuerza que lo haga mover, en este caso, la vibración correspondiente. De no ser así, ese insignificante corpúsculo, queda en reposo y en este caso quiere decir, que aunque entre en movimiento más rápido, no adquiere la velocidad necesaria para engendrar ondas luminosas. En esto tienen explicación fenómenos curiosos. Un manojo de claveles rojos, de un rojo subido, cuanto más rojo mejor, los colocamos en un cestillo pintado de carmín. Miramos claveles y cestillo a la luz solar y diremos que los claveles son rojos y carmín el color del cestillo, y así es en verdad. Pero si los llevamos a una habitación y los iluminamos con una lámpara de vapores de mercurio, veremos una transformación completa: el rojo de los claveles se ha convertido en negro y estarán colocados en un cestillo pintado de azul.

La explicación de este fenómeno, es que la luz de la lámpara de vapores de mercurio, no emite ondas rojas y como estas son la fuerza que excita a los electrones de las flores, estas no sufren excitación y no engendran nuevas ondas, por eso los vemos negros. El carmín es compuesto de rojo y azul; respecto del rojo ocurre lo que acabo de decir, pero la lámpara de vapores de mercurio emite ondas azules, estas excitan los electrones que giran con la velocidad que da origen a ondas azules, pero no rojas, y como solo azules se engendran, no rojas, por eso vemos el cestillo azul.

Otra experiencia curiosísima podéis hacer porque está al alcance de todos. En un recipiente cualquiera, en una jofaina por ejemplo, tomad la cantidad de agua suficiente para que en ella quede sumergido un trozo de espejo, al que dareis una inclinación de unos 45°. Recibid en el espejo así sumergido, un haz de rayos solares y proyectadlos sobre una pantalla blanca. Mientras el agua esté en movimiento, veréis en la pantalla una mancha blanca oscilante, pero en cuanto el agua esté en el más absoluto reposo, veréis aparecer en la pantalla los maravillosos colores del arco iris. Sustituid ahora la pantalla blanca por una roja, dejad el agua en reposo, y si el rojo es bastante puro, observaréis que desaparecen los colores del arco iris, y solo veis el color de la pantalla, con una mancha más brillante en la parte donde recibía el haz de rayos solares, pero roja también. La explicación es la misma que la anterior. En la pantalla roja solo existen electrones susceptibles de

engendrar ondas rojas, pero no de los demás colores, por eso es roja; mientras que en la pantalla blanca existen electrones que dan origen a toda clase de ondas; por eso es blanca.

Como veis, la luz no es más que una insignificante cantidad de vibraciones etéreas; más no olvidemos que además de las conocidas que no son luz visible, existen infinitas en ese mundo de la nada que son absolutamente desconocidas; que si constituyen para el hombre de ciencia un misterio, son también una esperanza, porque tiene la certeza de su existencia, pero no ha encontrado aún los medios que son necesarios para hacer patentes sus efectos. No tardará mucho seguramente en encontrarlos y su descubrimiento nos traerá nuevas maravillas.

\*\*

## El Alcalde de Jaca

«Nunca pudo soñar Jaca, los elogios que ha recibido y lo que en este Teatro se ha visto y oído, en la serie de las brillantísimas conferencias organizadas por la Universidad de Zaragoza-Jaca. El éxito de todas ellas no nos sorprende, lo teníamos descontado, y así lo esperábamos del talento y elocuencia de los ilustres profesores que por esta tribuna han desfilado. Para todos ellos tengo en nombre de la ciudad, el agradecimiento más puro y sincero, salido de lo más profundo del corazón de todos los jacetanos.

No hemos echado aquí de menos todos, más que una sola cosa: la falta de una potente estación emisora de Radiotelefonía, que hubiera llevado a todos los confines de España y Europa, la elocuencia, galanura de estilo, profundidad de conceptos, y ciencia pura, con que tan ilustrados maestros nos han deleitado a todos sus afortunados oyentes.

Todo esto que aquí en Jaca y en los pueblos de Ansó y Hecho se ha desarrollado en las magníficas conferencias y excursiones giradas a estas localidades por la Universidad de Zaragoza-Jaca, todos sabéis se debe al culto e ilustrado Decano de la Facultad de Filosofía y Letras Doctor Miral, hombre de férrea voluntad y corazón grande, capaz de concebir y ejecutar grandes empresas, que cual ésta de la Universidad de verano de Jaca, tanto nos enaltece en España y en el extranjero. Por eso Jaca os admira y os aplaude.

Gratitud inmensa e imperecedera guardará siempre Jaca a la Universidad de Zaragoza por estos beneficios que recibe. Yo, como representante de la ciudad, declaro solemnemente en este momento, el acuerdo del Ayuntamiento que presido, de rendir público testimonio de agradecimiento y homenaje; pero cuando llegue el momento oportuno, sin precipitaciones ni demora, a su ilustrísimo señor Rector D. Ricardo Royo Villanova; a su insigne Decano de Letras Dr. Miral, y a la Universidad de Zaragoza en pleno, para no preterir ni olvidar a ninguno de sus universitarios, que tanto han contribuido al éxito de estas enseñanzas. Todo esto, repito, a su debido tiempo, que todo llegará, ya que ahora estamos en pleno período de trabajo y ejecución.

Gratitud también para vosotros, simpáticos alumnos y alumnos extranjeros. Jaca se ha encariñado con vosotros y nos causa pena vuestra partida; solo nos consolaremos de ella, si nos dais la seguridad de que os vais contentos de nuestro trato, y os habeis penetrado de la hidalguía y fraternidad que el pueblo de Jaca tuvo en todo momento para vosotros.

Volved todos el año que viene y traed con vosotros muchos más, todos los que quieran venir, que para entonces ya ten-

# UNIVERSIDAD DE VERANO

## CICLO DE CONFERENCIAS

dréis construída la Residencia. Promesa que no solamente os hago yo, sino que en fecha reciente, fué hecha también por el Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros, cuando en el acto de la colocación de la primera piedra, ofreció seriamente «mandar todas las pesetas que hiciesen falta» para su construcción. Promesa que refrendó al día siguiente, de regreso de Panticosa, cuando fijándose en el letrero colocado en la parte central de la escalinata del paseo que decía: «Residencia de estudiantes extranjeros» dijo en tono humorístico y recordando el acto del día anterior: *para que no se me olvide.*

Yo sé que, una vez en vuestros países, vosotros seréis los mejores propagandistas de la importancia de la Universidad de Zaragoza-Jaca; de las excelencias de las enseñanzas recibidas, de la sabiduría de vuestros profesores y de la grata impresión que os produjo España. No olvidéis que dentro de ella, hay una región que se llama Aragón, en la que se encuentran Jaca, San Juan de la Peña, Ansó y Hecho, Sallent y Panticosa, pueblos y parajes todos ellos de belleza incomparable, como habeis podido apreciar en vuestras excursiones, y en ellos, unos moradores de corazón y sentimientos tan grandes, como la grandeza de las montañas que los circundan.

Gratitud también para todos los alumnos de esta ciudad, bellísimas jacetanas y señoritas y jóvenes de la colonia veraniega, militares y estudiantes del pueblo, que matriculándose en nuestra Universidad en cuantioso número, demostrais, primero, vuestros entusiasmos por instruirlos y perfeccionaros en el estudio de los idiomas, y contribuis después, a que esta admirable obra se afiance y consolide en Jaca.

Y por último, gratitud sentida y cordial para ilustrados profesores ingleses y alemanes que nos habeis honrado con vuestra visita; para cultísimos catedráticos de las Universidades de Barcelona y Valencia, todos ellos aragoneses como nosotros, que participando de los entusiasmos de Jaca en esta obra, fueron sus más valiosos colaboradores, sin olvidarme de distinguidos jóvenes zaragozanos muy animosos y trabajadores. Gratitud para la comunidad de Rvdos. Padres Escolapios, Centros de Recreo: Casinos Unión Jaquesa y Casino de Jaca. Para la empresa del Teatro Unión Jaquesa, señores Tramullas y Prado. Prensa local, semanarios *El Pirineo Aragonés* y *LA UNION*. Corresponsales de diarios regionales y de fuera de la región. Para todos cuantos directa o indirectamente han contribuido al esplendor de estos actos, y sobre todo gratitud muy especial, para todos vosotros, pueblo jacetano y estimados veraneantes, alma del éxito de estas conferencias, sin cuya asistencia y devota atención, hubiera sido deslucido el trabajo de los doctísimos oradores que han desfilaro por esta tribuna».

\*\*\*

El señor Miral pronunció el hermoso y brillante discurso a que hemos hecho alusión en las notas informativas y tras una delirante salva de aplausos el Presidente señor Rocasolano dió por terminado el acto.

Lea usted LA UNION

El Dr. D. Ricardo Lozano ilustre catedrático de Patología Quirúrgica de la Universidad de Zaragoza, hizo en su interesante conferencia de vulgarización sobre Cirugía del Sistema Nervioso, una demostración espléndida de su indiscutible autoridad científica y un alarde de conversador, al conseguir que fuese asequible a todos los que le escuchaban, un tema tan profundo como especializado.

Al abordarlo comenzó estableciendo un paralelo entre la cirugía abdominal y la del sistema nervioso, aquella antigua, grosera, esta modernísima, delicada. En ella el operador necesita llevar el escalpelo entre fibras y células, diferenciadas estas de tal manera que perdida su facultad reproductora, una vez lesionadas no se regeneran jamás; con las mismas neuronas con que se nace se muere, he ahí por qué se requiere en el pulso del cirujano una firmeza y una precisión que garantice la intangibilidad de la delicada textura nerviosa.

Notables internistas y cirujanos neurólogos estudiaron sobre todo en los Estados Unidos lo referente a tumores del sistema nervioso encontrándose con paradojas incomprendibles.

En lo que a España se refiere, investigadores de la Escuela de Cajal, del Río Hortega, han hecho una acertadísima clasificación de los tumores que nos ocupan. Son los de la médula pequeños como almendrucos pero que como recaen sobre importantes fibras producen parálisis de miembros, insensibilidades y otros trastornos. No es fácil su diagnóstico. Cushing que en EE. UU. tiene un coeficiente de 100 operados cita algunos casos de enfermos que habían sido intervenidos anteriormente en el estómago o vejiga biliar suponiendo que la lesión tenía en esos órganos su foco.

El medio de diagnosticar los tumores medulares es muy complejo, pero aparte de detalles científicos no del caso, consiste en extraer mediante una punción lumbar de 2 a 3 cc. de líquido céfalo-raquídeo y analizarlo, pero es preciso en el momento de la extracción medir la presión con que sale dicho líquido, mediante un aparato manométrico especial con una escala; de la altura a que asciende el líquido en esa escala se deduce la presión. El cirujano tiene varios recursos para comprobar la existencia de tumores medulares, utilizando el anterior procedimiento. Colocada la aguja y manómetro comprime ligeramente las venas del cuello. En el individuo normal hay ascenso de presión en el manómetro registrador porque al estancarse la sangre en el cerebro desciende el líquido céfalo-raquídeo. En cambio un tumor impide variaciones de presión porque al llegar a él el líquido se atasca.

No solo se diagnostican hoy día los tumores medulares, sino los cerebrales, excepto en la región inferior del cerebro a donde aun no se ha podido llegar.

Actualmente también se acometen con brillantes resultados intervenciones en cerebros de epilépticos. Las cicatrices corticales que producen los ataques se raspan, el enfermo sana de su dolencia.

La cirugía del sistema nervioso está mucho más adelantada que en la parte del central, en la de los nervios periféricos y cabe a España la gloria de que haya sido Ramón y Cajal quien con sus estudios histológicos, preparase el terreno a los cirujanos neurólogos. Si se secciona un nervio, al suturarlo con toda la prontitud posible, el miembro afecto de parálisis vuelve a funcionar, pero el error que ha prevalecido durante mucho tiempo ha sido el de creer que ese funcionalismo recobrado era casi inmediato, y no sucede así. Es necesario un período de dos a tres años para que el nervio seccionado que ha sufrido una degeneración en su cabo periférico, se regenere nuevamente merced a la aparición de retoños que crecen en virtud de un neurotropismo positivo.

Durante la gran guerra se hicieron numerosas restauraciones nerviosas, motoras y sensitivas, y hoy día se verifican también en los denominados nervios craneales, que en número de doce salen por distintos agujeros de la base del cráneo. Uno de los pares craneales, el facial, al paralizarse produce en el rostro una deformación permanente: pues bien, esta deformación se corrige implantando un nervio cercano, el accesorio del facial, que crece y da movimiento a la región inmovilizada. El Dr. Lozano cita dos casos de enfermos curados por él, y explica después que esta neurotización puede hacerse lo mismo que con el facial con el recurrente laríngeo que se lesiona a veces en operaciones de bocio. Pero no solamente puede darse vigor a los nervios que lo perdieron, sino que puede restarse a los que lo poseen en exceso. Este es el caso de los llamados calambres profesionales que hoy día se curan privando al músculo afecto del calambre de uno o dos de los cuatro o cinco filetes que lo inervan.

Avanza el Dr. Lozano unas ideas sobre el tratamiento quirúrgico de la parálisis infantil, implantando en lugar de los nervios enfermos otros sanos, dedica luego unos párrafos a la cirugía restauradora, en la actualidad desarrolladísima, y explica unos cuantos casos de curaciones suyas. Ameniza con fino humorismo unas consideraciones sobre las «ptosis» de vísceras abdominales y después de unas sentidas palabras de admiración y respeto al eminente histólogo Dr. Santiago Ramón y Cajal, unas frases entusiastas y alentadoras para la Universidad de Jaca, termina su magnífica disertación con unas proyecciones de fotografías de pacientes a quienes devolvió la salud a costa de operaciones difíciles. El público que llenaba completamente el Teatro de la Unión Jaquesa ovacionó sincera y largamente al Doctor D. Ricardo Lozano.

Luis Olivares

\*\*\*

El ilustre vicerrector de la Universidad de Zaragoza, tuvo a su cargo la conferencia del domingo último. La personalidad científica de este ilustre catedrático es sobradamente conocida y el público en mérito a sus títulos nobilísimos le saludó al aparecer en el palco escénico, con una salva de aplausos muy sentida y cariñosa. El conferenciante hizo un bello elogio de Jaca, de la montaña y estimó como un acierto la obra de Miral, con la que está identificado el claustro en pleno:

Expone conceptos generales sobre la fertilidad de las tierras y dice que en su estudio ha de referirse a la Química física

del suelo y a citar algunos fenómenos biológicos que se encuentran en estrecha relación con el rendimiento de las cosechas.

Trata del poder selectivo de las tierras y cita, refiriéndose a ejemplos muy sencillos, los fenómenos de absorción y de adsorción en cuya interpretación encuentra un camino asequible para explicar el poder absorbente de las tierras para ciertas materias que son alimento de las plantas. Relaciona estos fenómenos con los de intercambio de bases que en las tierras de cultivo se verifican y afirma que de la cantidad que de estas bases se encuentra en las tierras se deduce un factor de fertilidad. Insiste en el valor práctico de estos datos deducidos de la Química física tratando de las reservas alcalinas de las tierras de labor y su importancia para que no se modifique sensiblemente el valor de la alcalinidad actual del medio, condición indispensable para que los fenómenos de orden bioquímico se verifiquen normalmente en las tierras.

A grandes rasgos hace un estudio biológico de las tierras de labor y relaciona con la fertilidad de las tierras la actividad de las reacciones bioquímicas que los microorganismos que viven en las tierras producen, llegando a la consecuencia de que es más racional y más económico aumentar las disponibilidades alimenticias de las tierras y su fertilidad, activando mediante catalizadores adecuados la velocidad de las reacciones de orden bioquímico, que en las tierras de un modo incesante se producen.

## Notas Deportivas

### EL ENCUENTRO HUESCA-JACA

El domingo día 28 cuando ya creíamos había finalizado la corta temporada del Fut-bol, pues todo el mes de Agosto se ha pasado sin celebrarse partido alguno, nos vimos sorprendidos con la grata noticia de ver en nuestro campo, el primer equipo del Huesca F. C. completo, con todos los elementos que este año se disputaron el campeonato Regional de su categoría.

Era de suponer un lleno en el campo, pues si bien es verdad, que el encuentro suponía una nueva derrota para los chicos de la Agrupación, no debe considerarse como tal dada la superioridad del equipo visitante.

La alineación de los equipos fue como sigue: Huesca F. C. Villarrodona; Ezquerria, Pozo; Ramplan, Riera, Matifol; Giménez, Armas, Chalamacin, Asarta, Larroche.

A. D. de Jaca. Vallés; Aused, Casto; Terren (I), Terren (II), Ubaldo; Fernández, Corral, Chirri, Betrán, Herráez.

El partido transcurrió en medio de una gran presión del Huesca que dominó en todo momento y si en alguna ocasión consiguieron avanzar los de Jaca, se encontraron con la fuerte muralla Ezquerria-Pozo que despejaron con gran seguridad no dando tiempo a Vila de demostrar sus grandes facultades de portero pues tan sólo paró una o dos veces.

Consiguieron los del Huesca 5 tantos, el primero de un gran corner que remató Chalamacin de cabeza y los otros cuatro obra de Armas que estuvo muy trabajador y nos demostró lo mucho y bien que juega.

La Agrupación no consiguió marcar pero no por esto debe restarse mérito a su labor que fué bastante aceptable sobresaliendo el portero Vallés que hizo muchas paradas de todas las clases y estilos librando a la Agrupación de una docena de goles, sobre los ya apuntados.

Se tiraron contra la Agrupación 14 corners dos contra el Huesca, de los 14 del Huesca el primero únicamente se convirtió en gol.

Por el Huesca jugaron todos bien siendo once de respeto con un juego seguro y dominador, que seguramente darán mucho que hacer los campeones en el próximo Campeonato, únicamente el medio-centro Riera resultó algo flojo e inseguro.

El público como siempre, un centenar de socios y los ingresos cero, así es que se va derecho al fracaso general si no se consigue algún medio de despertar la afición y yo creo que partidos como el del Domingo merecen verse y no preocuparse del resultado que de antemano podemos figurarnos si no que los muchachos de casa aprendan a jugar que buena falta les hace.

El árbitro Sr. Cano imparcial y seguro en sus sanciones.

DICK.

## Curso Singer

.....

Extraordinariamente trascendental es la misión que la mujer ha de llenar en la sociedad y por tanto de su educación dependen los buenos o malos resultados de la misma.

Para llenar debidamente esta misión que la Providencia ha tenido a bien encargarle, ha de ser buena hija, amiga y compañera de su madre a la que ayuda en sus quehaceres, consueta en sus dolores y goza en sus alegrías, para convertirse más tarde en madre de familia siendo al mismo tiempo maestra natural de sus hijos y con su prudencia, laboriosidad y economía velará por la felicidad de cuantos individuos se hallan bajo su tutela y dirección.

Debe ser laboriosa especialmente para que estando siempre ocupada en algo útil, deseche de sí la ociosidad que como dice una máxima moral «es la madre de todos los vicios».

Siendo laboriosa será también económica, distribuyendo con acierto los recursos de la familia de tal modo que por reducidos que estos sean lleguen a cubrir las necesidades de una casa.

Muchos son los medios que la mujer tiene para conseguir tal fin y uno de ellos se lo ofrece actualmente la importante e industrial Compañía Singer en el curso gratuito de bordados a máquina que bajo la dirección de la competente directora doña María Goñi, realiza bonitas y caprichosas labores algunas de las cuales serán expuestas para estímulo de las alumnas y para las que por cualquier causa o motivo no han podido asistir les sirva de aliciente para otro curso que dicha Compañía Singer tenga a bien repetir.

Sirvan estas líneas en nombre propio y en el de mis discípulas, de acción de gracias a la Casa Singer, a las dignas autoridades de Jaca que con un celo tan desinteresado ayudan y protegen a toda obra cultural que pueda redundar en beneficio de la mujer jacetana.

ENCARNACION AMERLE  
Maestra Nacional

Jaca, 31 de Agosto de 1927.

## Gacetillas

Ha quedado constituida en nuestra ciudad una comisión organizadora de la Juventud Católica Española, presidida por don José Sánchez-Cruzat y compuesta por los señores D. Juan Lacasa (hijo) don José María Bayona, D. Manuel Abad y D. Eugenio Bonelli.

Esta comisión invita a los jóvenes católicos de Jaca a inscribirse, en el Centro Parroquial de Juventud Católica y asistir a su constitución que tendrá lugar el próximo domingo 4 de Septiembre a las 12 y media de la mañana en el Palacio Episcopal.

Como los fines de este Centro no son otros que conseguir el mayor perfeccionamiento posible, moral y cultural, de la juventud, los organizadores esperan de las personas pudientes y católicas el apoyo moral y material necesario para conseguir que en nuestra ciudad sea un éxito lo que ya, extendido por España entera, tiende a levantar el valor social del catolicismo.

En la noche anterior celebró su anuncia-

do concierto «La Filarmónica Jaquesa» habiendo superado el éxito a cuanto se esperaba, que era mucho, de los notables artistas que en él tomaron parte.

Fué una de las más brillantes audiciones que a sus asociados proporciona la culta sociedad desde su creación, cosechando nutridos y entusiastas aplausos tanto el violinista Joaquín Roig como su señora Apolonia Galindo, que tanto en el violín como acompañando en el piano resultó una consumada artista, y en cuanto a Margarita Rodríguez, refrendó su fama de verdadera pianista, de ejecución limpia y brillante, teniendo que interpretar a petición del auditorio la «Danza negra» de Acher, lo que hizo magistralmente.

Nuestra enhorabuena a intérpretes y Directiva de la sociedad por el acierto.

El viernes último volcó en las inmediaciones de Villanúa el autobús de servicio público entre Canfranc y Jaca.

Resultaron heridos la casi totalidad de los viajeros y de ellos de gravedad la señorita Pilar Asín, de Zaragoza a la que hubo necesidad de amputarle el brazo izquierdo, operación que realizaron con brillante éxito el ilustrado médico de Canfranc y notable cirujano D. Manuel Martínez y nuestro querido amigo don Francisco Dumas. Todos los heridos fueron cuidadosamente atendidos por estos facultativos. El Doctor Lozano, que en auto se dirigía a Francia, al tener noticia del suceso entró en el hospital de Canfranc, ofreciendo su concurso que aún siendo muy agradecido, por los señores Martínez y Dumas, no se creyó del caso aceptar, para evitarle las molestias de aplazamiento de su viaje.

Por mayoría de votos quedó reorganizado el jueves último el comité local de Unión Patriótica de acuerdo con las instrucciones recientemente recibidas. Fueron designados don José Sánchez-Cruzat para presidente y don Francisco Dumas, don José María Campo y don Joaquín Tajahuerce vocales. Seguramente que estos señores responderán con todo entusiasmo a la confianza que en ellos depositó la asamblea y pondrán a contribución cuanto son y valen por cumplir fielmente con su delicado cometido.

Con toda felicidad dió a luz la semana última una hermosa niña la distinguida esposa de nuestro buen amigo don José Martí. Nuestra enhorabuena más cumplida.

En el Parque España se celebró el martes una fiesta de bellas tonalidades. Este centro de atracciones que de una manera tan decisiva influye a que el veraneo en Jaca se ofrezca animado y espléndido, hizo gala de su buen gusto, organizando una verbena que dejó impresión gratísima en cuantos a ella asistieron. Hubo concurso de mantones de Manila, con premios de mucho gusto y la empresa no omitió detalle para que el público, encontrase en tan ingeniosa fiesta los mayores encantos.

Han sido adjudicadas las siguientes obras públicas:

A don Francisco Aguarod, vecino de Jaca, las obras de defensa del puente sobre el río Veral, en la carretera de Jaca a Sangüesa, en la provincia de Huesca, por 9.900 pesetas.

A don Faustino Avellanas, vecino de

Zaragoza, las obras de defensa y explotación del kilómetro 5 de la carretera de Biescas a Panticosa, en la cantidad de 12.881 pesetas.

A don Francisco Aguarod, las obras de encauzamiento del barranco de Aguarod, en el kilómetro 180 de la carretera de Zaragoza a Francia, en la provincia de Huesca, en la cantidad de 4.979 pesetas.

Se traslada a la Comandancia de Obras escrito de la 6.ª región, en el que se participa que por R. O. del ministerio de Fomento ha sido designado el ingeniero de la jefatura de estudios de ferrocarriles don José María Fuster, para asistir a la entrega de las parcelas inmediatas al Túnel Internacional de Canfranc.

Llegó anoche y hemos tenido mucho gusto en saludar nuestro querido amigo don Victorián Aventín Vidal, Fiscal de Huesca recientemente trasladado a Málaga, para donde saldrá mañana.

Reciba nuestro cariñoso saludo de bienvenida.

El día 7 de Septiembre en la Iglesia del Carmen a las 10 y media de la mañana se celebrará un aniversario solemne en sufragio de las almas de los asociados difuntos de la visita domiciliaria del Inmaculado Corazón de María.

Ha causado en la provincia intenso pesar la muerte en Zarauz, donde veraneaba, de la angelical y bellísima señorita Obdulia Amor, hija del gobernador civil de esta provincia, don Emilio Amor.

Ha sido golpe certero y cruel el que la desgracia ha asestado a la familia distinguida de los señores de Amor, al perder a su hija adorable, dechado de encantos, simpatías y virtudes.

Que el cielo se apiade de tan desventurados padres y hermanos, a los que damos nuestro pésame más sentido.

Hoy han llegado de Huesca don Humberto Bovio con su distinguida esposa, bella hermana Fanita y monísimos niños.

También hemos tenido mucho gusto en saludar a nuestro querido amigo don Enrique Lalaguna que ha venido con su señora madre y esposa por asuntos particulares.

Con la aprobación y beneplácito del Ilmo. señor Obispo, el día 2 de Septiembre se inaugurará solemnemente en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús la práctica piadosa de tener a S. D. Majestad de manifiesto en las distintas iglesias de Jaca sucesivamente, durante todo el año y por el tiempo de una hora diaria, que será la más cómoda, según la estación, para que todos los fieles puedan acudir a visitar a Jesús Sacramentado, de quien todo lo hemos de esperar, pidiéndole las gracias que necesiten y el remedio de las necesidades.

La hora fijada para el tiempo en que nos encontramos es de 11 a 12 de la mañana, y comenzará en la Capilla de Santa Orosia, o sea en la parroquia, en donde permanecerá diez días, y pasados éstos continuará en otra iglesia, anunciándose oportunamente.

Aunque las circunstancias de nuestra ciudad no permiten, por ahora, que dure más tiempo el Jubileo, la aspiración de las personas que piadosamente establecen esta provechosa devoción al Corazón Eucarístico de Jesús es de aumentar las horas

cuando sea posible, para que Jaca se coloque en su piedad a la altura de las otras ciudades de España.

La función inaugural consistirá en una Comunión general, a las 8, que distribuirá nuestro Rvmo. Prelado; y a las 10 Misa solemne con Exposición, a la que también asistirá el Ilmo. Sr. Obispo, cantándose al final el himno eucarístico. Las personas que deseen pertenecer a la asociación de Adoración y Vela, pueden dar su nombre en la sacristía de la iglesia del Sagrado Corazón, después de la misa.

Estas funciones serán aplicadas por el alma de don Dionisio Irigoyen Torres (que en paz descanse).

## SUSCRIPCION

para perpetuar la memoria de D. José María Campoy Irigoyen

Don Manuel González Cajal, 2 pesetas; don José Rídruejo, Párroco de Panticosa, 5 id; don Hermenegildo Maisterra, 5 id.

## Casa Plácida

ECHEGARAY, 7 JACA

### Precios de algunos artículos

Uva negra	a 0'80 kilo
Plátanos de Canarias	a 1'80 docena
Judías tiernas	a 0'50 kilo
Melones y sandías	a precios baratísimos.

## En el ambigú

salón independiente a la sociedad Alegría Juvenil, se sirve café y licores de todas las clases Vermohut Rossi, vino tinto, bocadillos y meriendas a precios económicos

Se reciben encargos para banquetes

**Jorge Binué**

Tip. Vda. de R. Abad. Mayor, 32—Jaca.

**Pinturas Preparadas**

Para uso inmediato

**EXPORTACIÓN A PROVINCIAS**

**G. Mazuque. Gil Berges, 8.--JACA**

( T A L L E R )

para toda clase de trabajos de pintura decorativa.

Gran destilería de Alcoholes, Aguardientes y Licores finos

# Francisco Díaz y Compañía

(SUCESORES DE JULIÁN DÍAZ Y COMPAÑÍA)

## CARIÑENA

Casa fundada el año 1885 — Proveedores de la Real Casa — Dirección telegráfica: FEDIAZ

### Grandes Almacenes en Jaca

CALLE MAYOR, NUMERO 8

TELEFONO NUMERO 6

La casa FRANCISCO DIAZ Y COMPAÑIA (Sucesores de JULIAN DIAZ Y COMPAÑIA) desde su fundación en el año 1885 no ha dejado de trabajar un solo día y ha merecido siempre la alta distinción que le honra de atenciones por parte de su numerosa y distinguida clientela con sus encargos consecuentes.

En la última EXPOSICIÓN INTERNACIONAL celebrada ha poco en París, los productos de esta casa obtuvieron la **Gran Copa de Honor, Gran Premio, Medalla de Oro y Diploma**; premios que constituyeron el máximo galardón que obtenerse podía, lo que prueba una vez más las excelencias de sus productos, entre ellos los afamados **Anis Favorito, Anisefe Díaz, Coñac H. P.** y el **Gran licor Cafeona**.

#### CLINICA

#### Abadía de Barbará

MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL  
RAYOS X—ELECTRICIDAD MEDICA  
MICROSCOPIO—ANALISIS

SABIÑANIGO  
(HUESCA)

#### Acaba de llegar a la Frutería Nueva de R. Latorre

ECHEGARAY, 8

un vagón de sandías y melones, a precios muy baratos. Las sandías se venderán a puerta y por fracciones desde kilo en adelante a 0'25 el kilo.

En la antigua tienda de la Felipa

#### hoy LA ESPAÑOLA

el acreditado industrial

#### JOSE PEREZ LASIERRA

ha abierto un bonito y confortable bar, muy surtido en artículos selectos y de marca. Hermosos comedores, para servicios especiales de meriendas, bodas, bautizos y banquetes.

Calle de Bellido, núm. 1, bis  
JACA

#### Anisados y Licores de

#### JULIO ARAMBURU

EN JACA

En su almacén Afueras de San Pedro y despachados por su apoderado señor RAMOS a precios corrientes.

#### PIANOLA-PIANO

Marca AEOLIAN, estado perfectísimo, se vende a toda prueba con más de 100 rollos.

Informes en esta imprenta.



Primer Aniversario por el alma de la señora

### D. DOLORES RUBINI FLORES

DE MARISTANY

falleció en Cercedilla el 2 de Septiembre de 1926

habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su apenado esposo don Benito Maristany Veiga; hijos; padres; padres políticos y demás parientes, agradecerán una oración por el eterno descanso del alma de la finada.

Todas las misas que en dicho día 2 se celebren en Cercedilla, en La Coruña (en los Padres Capuchinos con Exposición de S. D. M. y en la iglesia del Sagrado Corazón) y lo mismo las que se digan en todas las iglesias de Jaca el citado día 2 de Septiembre serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Gran taller de Ornamentación Artístico-Religiosa

### LUIS GIMENO

Casa especial en la construcción de Altares, Púlpitos, Confesionarios, etc.

Altares económicos desde 586, 488 y 286 pesetas respectivamente.

A solicitud se remiten proyectos y presupuestos. Precios económicos.

Consultor Litúrgico: Lic. D. José Gimeno, (hijo) Presbítero

Plaza del Pilar, 6, ZARAGOZA. Casa fundada en 1884

### Compañía Adriática de Seguros

(RIUNIONE ADRIATICA DI SICURTA)

FUNDADA EN TRIESTE EN 1838

CAPITAL SOCIAL ..... Liras 100.000.000  
ID. DESEMBOLSADO ..... » 40.000.000

Seguros Vida en vigor:

Capitales asegurados Liras: 1.708 MILLONES

Dirección para España MADRID, Paseo de Recoletos, 5

Subdirector para las provincias de Huesca y Zaragoza

D. Enrique Bescós. Oficinas: San Miguel, 7, Zaragoza

Agente en Jaca: D. Fermín Lalaguna, Zocofín, 1

### Banco de Aragón

ZARAGOZA

CAPITAL: 10.000.000 DE PTAS. Totalmente desembolsado

RESERVAS: 4.350.000 PESETAS

SUCURSALES: Alcañiz, Barbastro, Burgo de Ossa, Calatayud, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Molina de Aragón, Monzón, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa.

#### OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista.... 2 1/2 % anual  
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 % anual  
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3 1/2 % anual  
Imposiciones a plazo de 1 año.... 4 % anual

CAJA DE AHORROS AL 3 % DE INTERES ANUAL

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

#### BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

**Ama** Hay una joven, casada que criará en su casa de Rues-ta. Dirigirse a esta imprenta.

### Máquinas SINGER

PARA COSER

Ventas al contado y a plazos

Piezas de recambio, aceite para engrases, hilos y sedas, agujas para toda clase de máquinas SINGER

Todo poseedor de máquinas SINGER, que note dificultad en su funcionamiento, avise al único representante en la calle Mayor, número 6, 2.º, JACA, en la seguridad de que se la dejará en condiciones de un buen funcionamiento.

NOTA: A todo comprador de una máquina se le darán lecciones de bordado, gratuitamente.

El representante, único en Jaca

**JOSÉ BLASCO**

Calle Mayor, número 6, 2.º

**Se traspasa** una tienda de comestibles, vinos y licores en inmejorables condiciones, por no poder atenderla su dueño. Santo Domingo, 10, informarán.

**Se vende** una guillotina para cortar papel, tamaño folio, accionada a volante, propia para impresores y encuadernadores; y una máquina para perforar papel. Las dos en muy buen uso. Razón: Sr. Ripa, calle de Bellido núm. 1.—La Española.—Jaca.

**Se** desean huéspedes fijos, se trata muy bien. Echegaray, 6, principal, derecha.

**Se vende** una máquina de escribir semi-nueva, marca «Mercedes», modelo número 3. Informes en la calle Pablación, 11 y en esta imprenta.

**Pérdida** Se ruega a la persona que haya encontrado un rosario que se extravió el lunes por los glaciés lo devuelva a Bellido, 26, 2.º, donde se darán más señas y se gratificará.

**Arriendo** de amplios locales propios para almacenes situados en lo más céntrico de la ciudad. Informes D. Mariano Laclaustra.

**Se arrienda** un campo de 40 fanegas de sembradura en el término de «Campancán» pudiendo regarse la mitad. Para tratar: Sastrería de Barrio.

**Casa en venta** Se vende la casa número 11 de la calle Ancha de Santo Domingo. Se dará en buenas condiciones. Dirigirse a esta imprenta

**Julio Lacasta**  
Gran taller de reparación y recambio de toda clase de accesorios de bicicletas  
**Calle de la Luna, 4.—Jaca**

**MANUEL ALONSO INISTERRA**  
MEDICO  
FORENSE DEL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN  
NIÑOS.—PARTOS.—MEDICINA EN GENERAL

CONSULTA DE 12 A 2 MAYOR, 41.—JACA

**RELOJERIA, BISUTERIA Y OPTICA**  
**ALFONSO**  
Accidentalmente me he trasladado a la Ronda de San Pedro, 2, pral. (casa de Benedicto).

ULTAMARINOS FINOS **CERVEZAS "EL LEON,"** FRUTAS SELECTAS  
**Deposito de ventas: Casa Plácida**

**PRECIOS**  
21.50 pesetas caja de 48 medias botellas, tipo BOCK  
23'50 pesetas caja de 48 medias botellas, tipo MARZO  
Precios netos sobre esta plaza, franco de consumos y libre de ningún otro gasto. Envases a devolver.—Para partidas de alguna importancia, precios especiales.

Tomates de Huesca a 0'30 el kilo.—Patatas del país a 0'30 el kilo.—Melocotones a 1'00 peseta el kilo.—Moscatel a 1'25 pesetas el kilo.

De venta en **CASA PLACIDA**, la más surtida en Ultramarinos y Frutas y en su Sucursal de la Plaza de la Constitución.

En la misma se necesitan: dependiente formal e inteligente, pudiendo estar interno y aprendiz interno o externo.

TOMANDO BULTOS ENTEROS PRECIOS DE ALMACEN

**Sedería de Antonio Cascarosa**  
ECHEGARAY, 7.—JACA

Tengo el gusto de comunicar al público en general el que liquido medias, calcetines, ligas, tirantes y la mayoría de los artículos de sedería, mercería y quincalla a precios muy ventajosos.—Se reciben encargos para la Tintorería de los Alemanes y plisado alemán.—Se fabrican medias y calcetines a máquina.

**Sedería de Cascarosa. Echegaray, 7.—Jaca**

**Atención...**

Por tratarse de un sistema tan práctico, sencillo y moderno, invito a las señoritas que tengan el gusto de aprender el corte y confección sistema MONTERDE, premiado por el Supremo Gobierno de Buenos Aires con patente de invención y mejora.

La primer lección será gratuita.

**PROFESORA Gabriela Fenero**  
BELLIDO, 18, 2.º

**Albañiles y Constructores de Obras**

Para Cemento Artificial Portland SANSON y yeso blanco de Velilla de Ebro, no dejéis de consultar precios con

**Pascual Sánchez**  
Almacén de vinos frente al Paseo  
Economizareis dinero y gastareis buenos materiales

**La Porteña Pescadería**

Todos los días se reciben pescados frescos del Cantábrico.

La única instalada con arreglo a los modernos procedimientos de higiene.

**CAMARAS FRIGORIFICAS**  
Gran Fábrica de Hielo

Barras de 12'500 kg. 1'90 pesetas  
El kilo a..... 0'20 »

Se admiteu contratos a precios convencionales.

**G. Beriténs**

**ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LOS OJOS**  
Del Instituto RUBIO de Madrid

CONSULTA EN JACA durante los meses de verano de 10 a 12.  
MAYOR, 35, PRINCIPAL

**Libros de Ventas**

MODELO OFICIAL

Los facilita y da instrucciones para llevar los el Recaudador Sr. Moreno, Plaza de Biscós, 2.—Jaca

**La 25000**

Ha trasladado su establecimiento al núm. 20 de la calle MAYOR

Para inaugurar sus nuevos y amplios locales, realizará una parte de sus existencias con bajas muy considerables en sus precios ya muy limifados.

**Mariano Cavoro**

**Mayor, 20**  
(Frente a la calle de Echegaray)

**Afinador de pianos**

José Vidaurre, afinador mecánico de la casa Vda. de Perales de Zaragoza, llegará a Jaca el día 1.º de Septiembre. Reparo y afinación de pianos, pianolas etcétera, trabajo garantizado.

Avisos: Casa Cajal, Obispo, 7.

**BAÑOS DE Santo Domingo**

TEMPORADA OFICIAL del 20 de Junio al 30 de Septiembre

Novena con ropa, 10'50 pesetas.—Id. sin ropa, 9 id.—Baño con ropa, 1'25 id.—Id. sin ropa, 1'10 id

LOS ABONOS CADUCAN CON LA TEMPORADA

**Fábrica de Cestería**

ARTICULOS DE TODAS CLASES

Reparaciones y barnizado de sillas de enea, junco, médula y especialidad en las de rejilla. Servicio esmerado y rápido.

PRECIOS ECONOMICOS  
ARTICULOS A MEDIDA

**MANUEL AZOR**  
Toro, 5.—JACA

**La Casa Cavoro**  
prepara una sorpresa

Camisas caballero, corbatas, tirantes, ligas y cinturones, últimas novedades  
**Medias y calcetines, en seda, hilo y algodón, para señora, caballero y niño, encontrará a muy bajos precios en el**  
**Gran Bazar LOS LEONES** Echegaray, 6